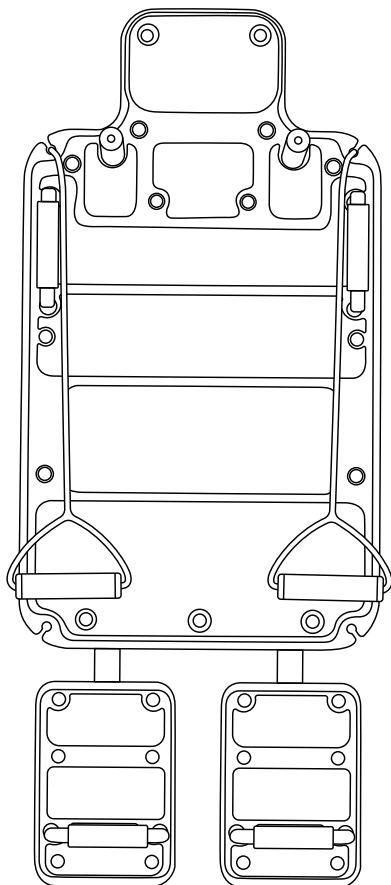


MAX
USER WEIGHT
200
KG

Xtrexo

MINI REFORMER WOODY

EN ____ 4
PL ____ 8
DE ____ 12
CS ____ 16
RO ____ 20



Instrukcja obsługi Mini Xtrexo
Reformer Woody XTO-B6C026

User manual Mini Xtrexo
Reformer Woody XTO-B6C026



**Read all instruction carefully before using this product.
Retain this owner's manual for the future's reference.**

EN User manual

PL Instrukcja obsługi



EN: BrandsLAB sp. z o.o reserves the right to make changes and improvements to its product without prior notice. Visit our website for the latest version of the manual. **PL:** BrandsLAB sp. z o.o zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i ulepszeń w swoim produkcie bez uprzedniego powiadomienia. Odwiedź naszą stronę internetową, gdzie znajdziesz najnowszą wersję instrukcji.

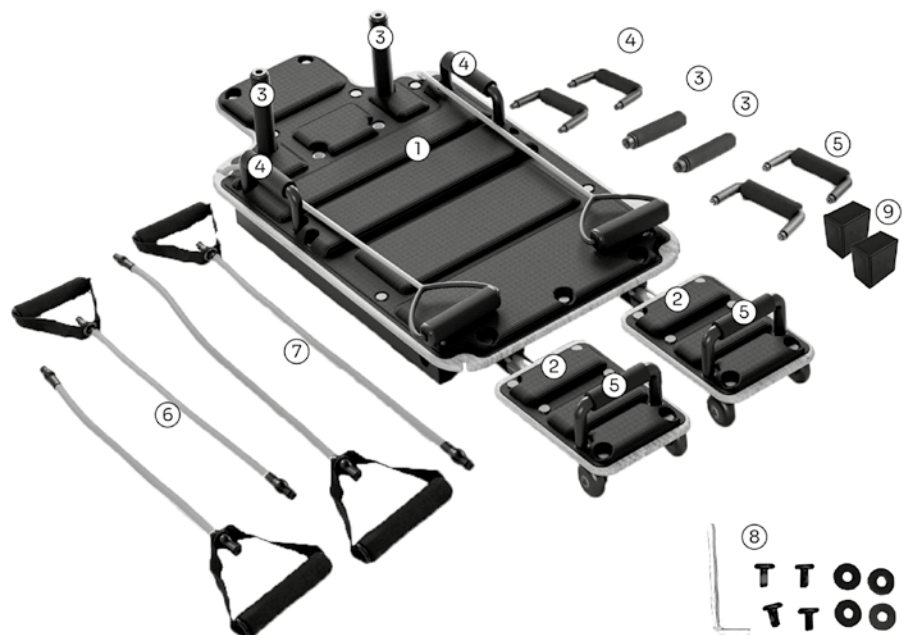
EN Digital user manuals are available at: **PL** Instrukcje używania w formie cyfrowej dostępna jest na stronie: **DE** Digitale Benutzerhandbücher sind verfügbar unter: **RO** Manualele de utilizare digitale sunt disponibile la: **CS** Digitální uživatelské příručky jsou k dispozici na adrese: **SK** Digitálne používateľské príručky sú k dispozícii na: **BG** Цифровите ръководства за потребителя са налични на адрес:

HU Digitális felhasználói kézikönyvek a következő címen érhetők el: **FR** Les manuels d'utilisation des appareils numériques sont disponibles à l'adresse suivante: **UA** Цифрові посібники користувача доступні за посиланням: **LT** Skaitmeniniai naudotojo vadovus galima rasti adresu: **IT** I manuali d'uso digitali sono disponibili all'indirizzo: **NL** Digitale gebruikershandleidingen zijn beschikbaar op: **ES** Los manuales de usuario digitales están disponibles en: **[https:// brandslab.pl/productsupport](https://brandslab.pl/productsupport)**

For assistance or warranty claims, please contact us using the form on our website [www.brandslab.pl/productsupport](https://brandslab.pl/productsupport)

>trexo

MINI REFORMER WOODY



- ① Main Board (1x)
- ② Auxiliary Boards (2x)
- ③ Handles (2x)
- ④ Main Board Handles without internal thread(2x)
- ⑤ Auxiliary Board Handles with internal thread(2x)
- ⑥ Short Bands (2x) 20lb / 9kg Resistance
- ⑦ Long Bands (2x) 25lb / 11kg Resistance
- ⑧ Hex Key (1x), Screws & Washers (4x Sets)
- ⑨ Tubular Foot Brackets (2x)

Thank you for choosing the Mini Xtremo Reformer Woody.

We wish you many successful workouts.

Read this manual before first use and keep it for future reference.

1. INTENDED USE AND PRODUCT DESCRIPTION

The Mini Xtremo Reformer Woody (XTO-B6C026) is a multifunctional fitness exercise platform (mini reformer) with two movable side boards on wheels, permanently connected to the main board by guide rails, and with interchangeable handles and resistance bands. It can be used for Pilates, strengthening, balance and mobility exercises.

The product is intended for physical exercise, for home use, indoors only, by one person at a time.

TECHNICAL DATA

Parameter	Value
Maximum user weight	200 kg
Dimensions (L × W × H)	108 × 45 × 7 cm (without handles); height with handles approx. 20 cm
Product weight	7.5 kg
Band resistance (approximate, as specified by the manufacturer)	short 600 mm: approx. 9 kg (pink); long 700 mm: approx. 11 kg (grey)
Materials	birch plywood, steel, natural latex (bands), composite sponge fabric



PACKAGE CONTENTS

No.	Part	Qty
1	Main board	1 pc
2	Movable side boards on wheels	2 pcs
3	Straight handle (bar)	2 pcs
4	Main board handle (without internal thread)	2 pcs
5	Side board handle (with internal thread)	2 pcs
6	Short resistance band – approx. 9 kg resistance (pink)	2 pcs
7	Long resistance band – approx. 11 kg resistance (grey)	2 pcs
8	Hex key (1 pc), screws with washers for handles (5) (4 sets), screws for supports (9) (2 pcs)	1 set
9	Main board support	2 pcs
10	Exercise guide	1 pc
11	User manual	1 pc

After unpacking, check that the set is complete and undamaged. If any part is missing or damaged, do not use the product and contact us (contact details at the end of this manual).

2. SAFETY

WARNING

Incorrect use, incorrect assembly or use of a damaged product may cause serious injury: a fall, trapped fingers or being struck by a snapped or slipped resistance band.

HEALTH AND TRAINING

Adjust exercise intensity to your ability. Incorrect or excessive training may lead to injury. If you are unsure whether you can perform the exercises, consult a doctor or a suitably qualified specialist.

IF YOU FEEL PAIN, DIZZINESS OR FEEL UNWELL, STOP EXERCISING IMMEDIATELY

Follow the rules below:

- The maximum user weight is 200 kg.
- Use the device indoors only.
- Only one person may use the device at a time.
- Place the device on a stable, even, level and dry surface. Do not use it on a slippery surface.
- Provide enough free space for safe exercise and for getting off the device. The recommended free space is at least 0.6 m from the training area in the directions of access to the device.
- Do not jump on the device and do not stand on the handles or resistance bands.
- Keep hands, feet, hair and loose clothing away from moving parts and attachment points.
- Do not use the device near open flames or sources of high temperature.
- This product is not a toy. Children should not use the mini reformer without adult supervision.
- Do not modify the device in any way.
- Before each use, check the resistance bands and their ends (correctly seated in the holes), the handles (handles 3 and 4 fully inserted, handles 5 and supports 9 tightened), the foam on the handles, the pads (fastened with all pins), the boards and wooden parts (cracks, chips, splinters), and the wheels and guide rails (smooth movement, no play, no dirt). Do not use the product if any part is cracked, loose, deformed, worn or otherwise damaged. Replace the damaged part before further use.

RESISTANCE BANDS

- The bands contain natural latex, which may cause an allergic reaction. People allergic to latex should not use them.
- Do not let the bands come into contact with sharp or rough edges.
- Do not suddenly release a tensioned band or point it towards your face – a sudden recoil may cause injury, especially to the eyes and face.
- Use the bands only when attached in the dedicated holes of the main board.

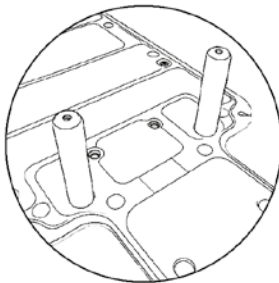
MOVABLE SIDE BOARDS

- The movable boards roll on wheels. Move slowly and in full control; do not let a board roll away from under your hands, knees or feet.
- The movable boards are permanently connected to the main board by guide rails. Do not remove them or detach them from the guide rails.
- On the movable boards you may kneel, stand or hold the handles – always with one foot, one hand or one knee on each board. Never stand with both feet, hold one handle with both hands or kneel with both knees on one side board.
- Standing exercises require good balance. Start with a small range of motion; beginners should exercise next to a stable support or under the supervision of an instructor.
- Get on and off the product via the main board (1) while the side boards are pushed in and stationary.
- Pinch hazard: keep your fingers away from the gap between the side boards and the main board, from the guide rails and from the wheels – especially when pushing the boards back in.

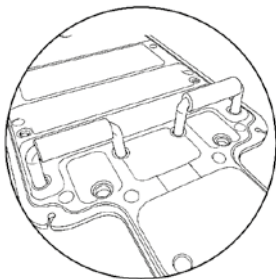
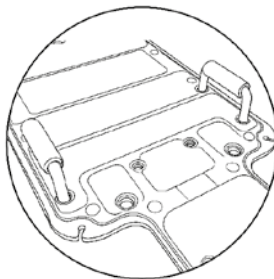
3. ASSEMBLY

The numbers in brackets refer to the numbers in the “Package contents” table. Use the hex key (8) for assembly.

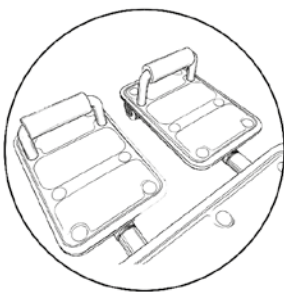
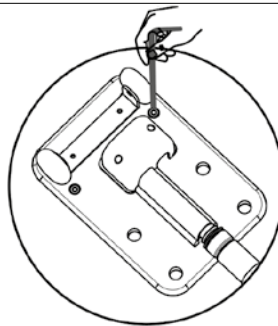
1. Insert the handles (3) into the chosen holes of the main board (1), depending on the exercise.



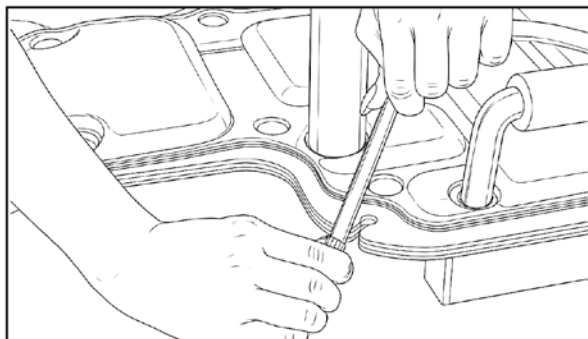
2. Insert the main board handles (4) into the chosen holes of the main board (1), depending on the exercise.



3. Insert the handles (5) into the holes of the side boards (2). From the underside of the board, secure each leg of the handle with a screw and washer (8) and tighten with the hex key.



4. Attach the short (6) or long (7) bands at the chosen attachment points of the main board (1), depending on the exercise and the required resistance.



4. USE

1. Set up the device as described in section 2 “Safety”.
2. Fit the handles and bands needed for the exercise. Remove parts you are not using.
3. Change the position of the handles and bands only when the bands are not tensioned and nobody is on the platform.
4. Start with lower resistance (short bands) and simple exercises.
5. After exercising, release the band tension in a controlled way, push the side boards back in and get off the product via the main board.

EXAMPLE EXERCISES

Example exercises are shown in the enclosed exercise guide (12).

5. INSPECTION, MAINTENANCE AND STORAGE

Resistance bands, wheels and the foam on the handles wear over time. Replace them according to the intensity of use, and immediately if damaged.

After each use, wipe the surfaces with a soft, slightly damp cloth and dry them. Do not use solvents, petrol, acetone or abrasive cleaners. Do not immerse the product in water.

Regularly remove hair and dirt from the wheels and guide rails. The wheels are made of rubber – sand and dirt on the wheels may scratch the floor.

With regular use, check at least once a month that the screws of the side board handles (5) and supports (9) are tight, and retighten them if necessary. Also check that the side boards move smoothly and without play.

Store the product in a dry room. Protect the resistance bands from direct sunlight, high temperature and moisture, and store them without tension.

6. DISPOSAL

Take the used product and packaging to an appropriate waste collection point in accordance with local regulations. Where possible, separate wooden, metal, rubber and textile parts according to local sorting rules.

Dziękujemy za wybór Mini Xtremo Reformer Woody.

Życzymy wielu udanych treningów.

Przed pierwszym użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

1. PRZEZNACZENIE I OPIS PRODUKTU

Mini Xtremo Reformer Woody (XTO-B6C026) to wielofunkcyjna platforma do ćwiczeń fitness (mini reformer) z dwiema ruchomymi platformami bocznymi na kółkach, połączonymi na stałe z platformą główną za pomocą prowadnic, oraz z wymiennymi uchwytami i gumami oporowymi. Może służyć do pilatesu, ćwiczeń wzmacniających, równoważnych i poprawiających mobilność.

Produkt jest przeznaczony do ćwiczeń fizycznych w warunkach domowych, wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, przez jedną osobę jednocześnie.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Maksymalna masa użytkownika	200 kg
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	108 × 45 × 7 cm (bez uchwytów); wysokość z uchwytami ok. 20 cm
Masa produktu	7,5 kg
Opór gum (wartości przybliżone według producenta)	krótka 600 mm: ok. 9 kg (różowa); długa 700 mm: ok. 11 kg (szara)
Materiały	sklejka brzoza, stal, naturalny lateks (gumy), kompozytowa tkanina gąbkowa



ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Nr	Część	Ilość
1	Platforma główna	1 szt.
2	Ruchome platformy boczne na kółkach	2 szt.
3	Uchwyt prosty (drążek)	2 szt.
4	Uchwyt platformy głównej (bez gwintu wewnętrznego)	2 szt.
5	Uchwyt platformy bocznej (z gwintem wewnętrznym)	2 szt.
6	Krótką gumą oporową – opór ok. 9 kg (różowa)	2 szt.
7	Długą gumą oporową – opór ok. 11 kg (szara)	2 szt.
8	Klucz imbusowy (1 szt.), śruby z podkładkami do uchwytów (5) (4 komplety), śruby do podpór (9) (2 szt.)	1 zestaw
9	Podpora platformy głównej	2 szt.
10	Przewodnik po ćwiczeniach	1 szt.
11	Instrukcja użytkowania	1 szt.

Po rozpakowaniu sprawdź, czy zestaw jest kompletny i nieuszkodzony. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu lub jest on uszkodzony, nie używaj produktu i skontaktuj się z nami (dane kontaktowe znajdują się na końcu instrukcji).

2. BEZPIECZEŃSTWO

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowy montaż lub korzystanie z uszkodzonego produktu mogą spowodować poważne obrażenia: upadek, przytraśnięcie palców albo uderzenie przez zerwaną lub zsuniętą gumę oporową.

ZDROWIE I TRENING

Dostosuj intensywność ćwiczeń do swoich możliwości. Nieprawidłowy lub nadmierny trening może prowadzić do urazów.

Jeśli nie masz pewności, czy możesz wykonywać ćwiczenia, skonsultuj się z lekarzem lub odpowiednio wykwalifikowanym specjalistą.

JĘŚLI POCZUJESZ BÓL, ZAWROTY GŁOWY LUB ZŁE SAMOPOCZUCIE, NATYCHMIAST PRZERWIJ ĆWICZENIA

Przestrzegaj poniższych zasad:

- Maksymalna masa użytkownika wynosi 200 kg.
- Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach.
- Z urządzenia może korzystać tylko jedna osoba jednocześnie.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, równej, wypoziomowanej i suchej powierzchni. Nie używaj go na śliskim podłożu.
- Zapewnij wystarczająco dużo wolnej przestrzeni do bezpiecznego wykonywania ćwiczeń i schodzenia z urządzenia. Zalecana wolna przestrzeń wynosi co najmniej 0,6 m poza obszarem treningowym w kierunkach dostępu do urządzenia.
- Nie wskazuj na urządzenie ani nie stawaj na uchwytach lub gumach oporowych.
- Trzymaj dłonie, stopy, włosy i luźną odzież z dala od ruchomych części i punktów mocowania.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia ani źródeł wysokiej temperatury.
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie powinny korzystać z mini reformera bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie modyfikuj urządzenia w żaden sposób.
- Przed każdym użyciem sprawdź gumy oporowe i ich zakończenia (prawidłowe osadzenie w otworach), uchwyty (uchwyty 3 i 4 całkowicie wsunięte, uchwyty 5 i podpory 9 dokręcone), piankę na uchwytach, nakładki (zamocowane wszystkimi trzpieniami), platformy i elementy drewniane (pęknięcia, wyszczerbienia, drzazgi) oraz kółka i prowadnice (płynny ruch, brak luzów i zabrudzeń). Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek część jest pęknięta, poluzowana, odkształcona, zużyta lub uszkodzona w inny sposób. Przed ponownym użyciem wymień uszkodzoną część.

GUMY OPOROWE

- Gumy zawierają naturalny lateks, który może wywołać reakcję alergiczną. Osoby uczulone na lateks nie powinny ich używać.
- Nie dopuszczaj do kontaktu gum z ostrymi lub szorstkimi krawędziami.
- Nie puszczaj nagle napiętej gumy ani nie kieruj jej w stronę twarzy – gwałtowny odrzut może spowodować obrażenia, szczególnie oczu i twarzy.
- Używaj gum tylko po zamocowaniu ich w przeznaczonych do tego otworach platformy głównej.

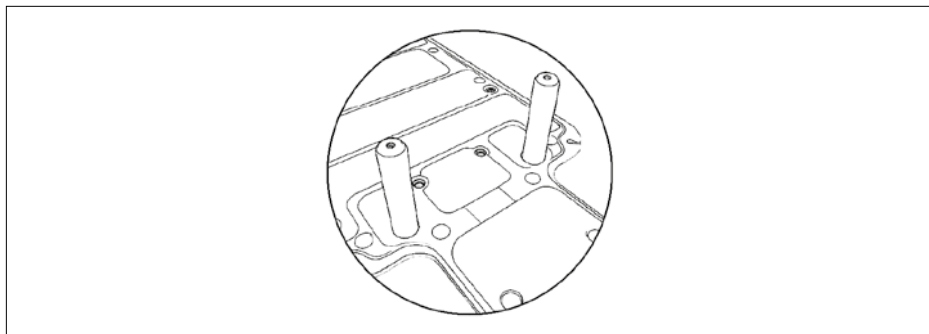
RUCHOME PLATFORMY BOCZNE

- Ruchome platformy poruszają się na kółkach. Poruszaj nimi powoli i w sposób kontrolowany; nie pozwól, aby platforma wysunęła się spod dłoni, kolan lub stóp.
- Ruchome platformy są trwale połączone z platformą główną za pomocą prowadnic. Nie zdejmuj ich ani nie odłączaj od prowadnic.
- Na ruchomych platformach można klęczeć, stać lub trzymać się uchwytów – zawsze umieszczając jedną stopę, jedną dłoń lub jedno kolano na każdej z platform. Nigdy nie stawaj obiema stopami, nie trzymaj jednego uchwytu obiema dłońmi ani nie klękaj oboma kolanami na jednej platformie bocznej.
- Ćwiczenia w pozycji stojącej wymagają dobrej równowagi. Zaczniij od niewielkiego zakresu ruchu; początkujący powinni ćwiczyć obok stabilnego podparcia lub pod nadzorem instruktora.
- Wchodź na urządzenie i schodź z niego przez platformę główną (1), gdy platformy boczne są wsunięte i nieruchome.
- Ryzyko przytraśnięcia: trzymaj palce z dala od szczeliny między platformami bocznymi a główną, prowadnic i kółek – zwłaszcza podczas wsuwania platform.

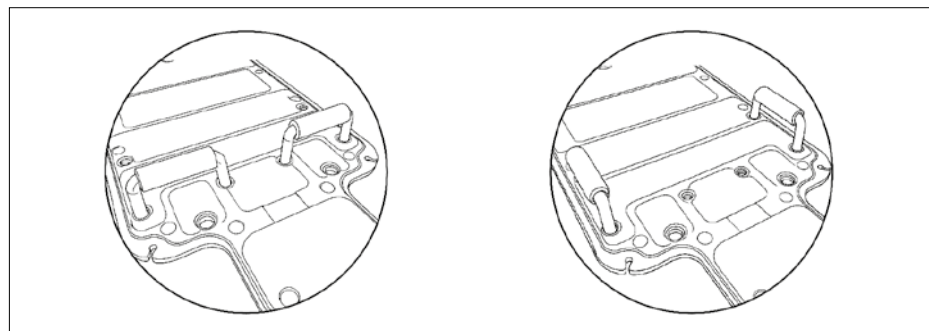
3. MONTAŻ

Numery w nawiasach odpowiadają numerom w tabeli „Zawartość opakowania”. Do montażu użyj klucza imbusowego (8).

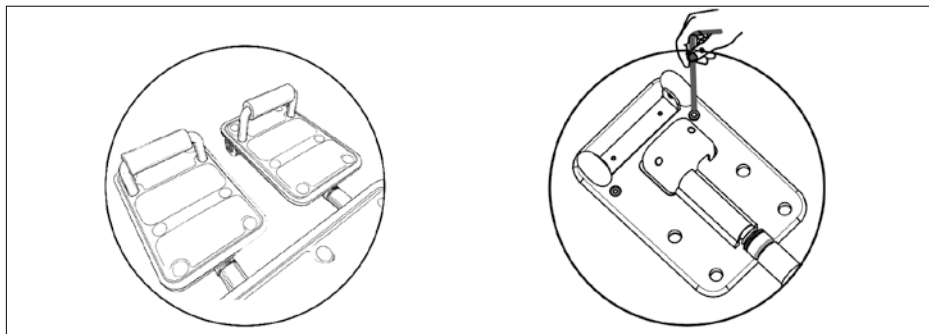
1. Włóż uchwyty (3) w wybrane otwory platformy głównej (1), zależnie od ćwiczenia.



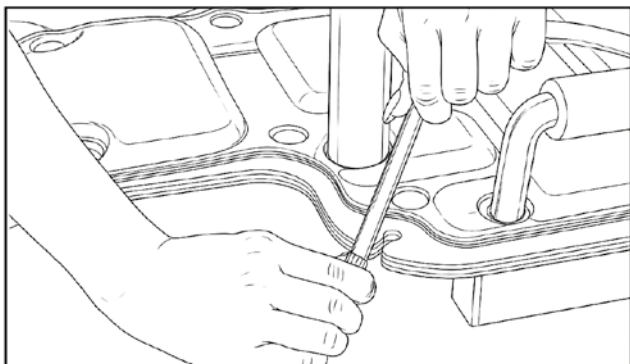
2. Włóż uchwyty platformy głównej (4) w wybrane otwory platformy głównej (1), zależnie od ćwiczenia.



3. Włóż uchwyty (5) w otwory platform bocznych (2). Od spodu platformy zamocuj każdą nóżkę uchwyty śrubą z podkładką (8) i dokręć kluczem imbusowym.



4. Zamocuj krótkie (6) lub długie (7) gumy w wybranych punktach mocowania platformy głównej (1), zależnie od ćwiczenia i wymaganego oporu.



4. UŻYTKOWANIE

1. Przygotuj urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale 2 „Bezpieczeństwo”.
2. Zamontuj uchwyty i gumy wymagane do danego ćwiczenia. Usuń elementy, których nie używasz.
3. Zmieniaj położenie uchwytów i gum wyłącznie wtedy, gdy gumy nie są napięte i nikt nie znajduje się na platformie.
4. Zaczynij od mniejszego oporu (krótkie gumy) i prostych ćwiczeń.
5. Po ćwiczeniach w kontrolowany sposób zmniejsz napięcie gum, wsuń platformy boczne i zjeżdż z urządzenia przez platformę główną.

PRZYKŁADOWE ĆWICZENIA

Przykładowe ćwiczenia przedstawiono w dołączonym przewodniku po ćwiczeniach (12).

5. KONTROLA, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Gumy oporowe, kółka i pianka na uchwytach zużywają się z czasem. Wymieniaj je odpowiednio do intensywności użytkowania, a w przypadku uszkodzenia – niezwłocznie.

Po każdym użyciu przetrzyj powierzchnie miękką, lekko wilgotną szmatką i osusz. Nie używaj rozpuszczalników, benzyny, acetonu ani ściernych środków czyszczących. Nie zanurzaj produktu w wodzie.

Regularnie usuwaj włosy i zabrudzenia z kółek oraz prowadnic. Kółka wykonano z gumy – piasek i zabrudzenia na kółkach mogą porysować podłogę.

Przy regularnym użytkowaniu co najmniej raz w miesiącu sprawdzaj dokręcenie śrub uchwytów platform bocznych (5) i podpór (9); w razie potrzeby je dokręć. Sprawdzaj też, czy platformy boczne poruszają się płynnie i bez luzów.

Przechowuj produkt w suchym pomieszczeniu. Chroń gumy oporowe przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wysoką temperaturą i wilgocą oraz przechowuj je bez napięcia.

6. UTYLIZACJA

Zużyty produkt i opakowanie oddaj do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami. W miarę możliwości oddzielaj elementy drewniane, metalowe, gumowe i tekstylne zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Mini Xtrexo Reformer Woody entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viele erfolgreiche Trainingseinheiten.

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Mini Xtrexo Reformer Woody (XTO-B6C026) ist eine multifunktionale Fitness-Trainingsplattform (Mini-Reformer) mit zwei beweglichen, auf Rollen gelagerten Seitenbrettern, die über Führungsschienen dauerhaft mit dem Hauptbrett verbunden sind, sowie austauschbaren Griffen und Widerstandsbändern. Er eignet sich für Pilates-, Kräftigungs-, Gleichgewichts- und Beweglichkeitsübungen.

Das Produkt ist für körperliche Übungen im privaten Haushalt, ausschließlich in Innenräumen und nur für jeweils eine Person vorgesehen.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Maximales Benutzergewicht	200 kg
Abmessungen (L x B x H)	108 x 45 x 7 cm (ohne Griffen); Höhe mit Griffen ca. 20 cm
Produktgewicht	7,5 kg
Widerstand der Bänder (ungefähre Angaben des Herstellers)	kurz, 600 mm: ca. 9 kg (rosa); lang, 700 mm: ca. 11 kg (grau)
Materialien	Birkensperrholz, Stahl, Naturlatex (Bänder), Verbund-Schaumstoffgewebe



LIEFERUMFANG

Nr.	Teil	Menge
1	Hauptbrett	1 Stk.
2	Bewegliche Seitenbretter auf Rollen	2 Stk.
3	Gerader Griff (Stange)	2 Stk.
4	Griff für das Hauptbrett (ohne Innengewinde)	2 Stk.
5	Griff für das Seitenbrett (mit Innengewinde)	2 Stk.
6	Kurzes Widerstandsband – Widerstand ca. 9 kg (rosa)	2 Stk.
7	Langes Widerstandsband – Widerstand ca. 11 kg (grau)	2 Stk.
8	Innensechskantschlüssel (1 Stk.), Schrauben mit Unterlegscheiben für Griffen (5) (4 Sätze), Schrauben für Stützen (9) (2 Stk.)	1 Satz
9	Stütze für das Hauptbrett	2 Stk.
10	Übungsanleitung	1 Stk.
11	Bedienungsanleitung	1 Stk.

Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an uns (Kontaktaten am Ende dieser Anleitung).

2. SICHERHEIT

WARNUNG

Unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage oder die Verwendung eines beschädigten Produkts können zu schweren Verletzungen führen, etwa durch Stürze, eingeklemmte Finger oder den Schlag eines gerissenen oder abgerutschten Widerstandsbandes.

GESUNDHEIT UND TRAINING

Passen Sie die Trainingsintensität an Ihre Fähigkeiten an. Falsches oder übermäßiges Training kann Verletzungen verursachen.

Wenn Sie unsicher sind, ob Sie die Übungen ausführen dürfen, wenden Sie sich an einen Arzt oder eine entsprechend qualifizierte Fachperson.

BRECHEN SIE DAS TRAINING SOFORT AB, WENN SCHMERZEN, SCHWINDEL ODER UNWOHLSEIN AUFTRETEN

Beachten Sie die folgenden Regeln:

- Das maximale Benutzergewicht beträgt 200 kg.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Das Gerät darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene, waagerechte und trockene Fläche. Verwenden Sie es nicht auf rutschigem Untergrund.
- Sorgen Sie für ausreichend Freiraum zum sicheren Trainieren und Absteigen. Empfohlen wird ein Freiraum von mindestens 0,6 m über den Trainingsbereich hinaus in den Zugangsrichtungen zum Gerät.
- Springen Sie nicht auf das Gerät und stellen Sie sich nicht auf die Griffe oder Widerstandsbänder.
- Halten Sie Hände, Füße, Haare und lockere Kleidung von beweglichen Teilen und Befestigungspunkten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Wärmequellen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen den Mini-Reformer nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Gerät vor.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung die Widerstandsbänder und ihre Enden (korrekter Sitz in den Öffnungen), die Griffe (Griffe 3 und 4 vollständig eingesetzt, Griffe 5 und Stützen 9 fest angezogen), den Schaumstoff an den Griffen, die Auflagen (mit allen Stiften befestigt), die Bretter und Holzteile (Risse, Absplinterungen, Splitter) sowie die Rollen und Führungsschienen (leichtgängige Bewegung, kein Spiel, keine Verschmutzungen). Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil gerissen, locker, verformt, verschlissen oder anderweitig beschädigt ist. Ersetzen Sie das beschädigte Teil vor der weiteren Verwendung.

WIDERSTANDSBÄNDER

- Die Bänder enthalten Naturlatex, das allergische Reaktionen auslösen kann. Personen mit Latexallergie dürfen sie nicht benutzen.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Bänder mit scharfen oder rauen Kanten.
- Lassen Sie ein gespanntes Band nicht plötzlich los und richten Sie es nicht auf Ihr Gesicht – das ruckartige Zurückschnellen kann Verletzungen verursachen, insbesondere an Augen und Gesicht.
- Benutzen Sie die Bänder nur, wenn sie in den dafür vorgesehenen Öffnungen des Hauptbretts befestigt sind.

BEWEGLICHE SEITENBRETT

- Die beweglichen Bretter rollen auf Rollen. Bewegen Sie sie langsam und kontrolliert; lassen Sie ein Brett nicht unter Ihren Händen, Knien oder Füßen wegrollen.
- Die beweglichen Bretter sind über Führungsschienen dauerhaft mit dem Hauptbrett verbunden. Entfernen Sie sie nicht und lösen Sie sie nicht von den Führungsschienen.
- Auf den beweglichen Brettern können Sie knien, stehen oder sich an den Griffen festhalten – dabei muss sich stets jeweils ein Fuß, eine Hand oder ein Knie auf jedem Brett befinden. Stellen Sie niemals beide Füße auf ein Seitenbrett, halten Sie nicht einen Griff mit beiden Händen und knien Sie nicht mit beiden Knien auf demselben Seitenbrett.
- Übungen im Stehen erfordern ein gutes Gleichgewicht. Beginnen Sie mit einem kleinen Bewe-

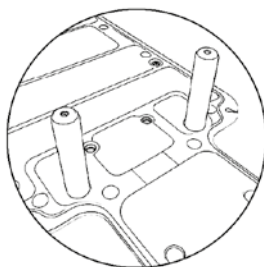
gungsumfang; Anfänger sollten neben einer stabilen Stütze oder unter Aufsicht eines Trainers üben.

- Steigen Sie über das Hauptbrett (1) auf das Produkt und von ihm ab, während die Seitenbretter eingeschoben sind und stillstehen.
- Quetschgefahr: Halten Sie Ihre Finger vom Spalt zwischen Seiten- und Hauptbrett, von den Führungsschienen und Rollen fern – besonders beim Zurückschieben der Bretter.

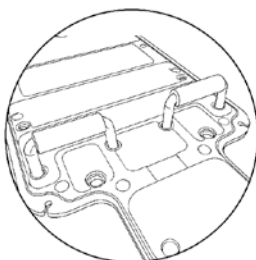
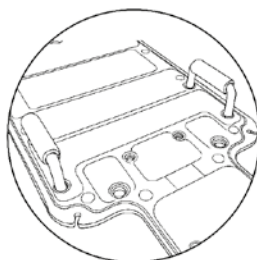
3. MONTAGE

Die Zahlen in Klammern entsprechen den Nummern in der Tabelle „Lieferumfang“. Verwenden Sie für die Montage den Innensechskantschlüssel (8).

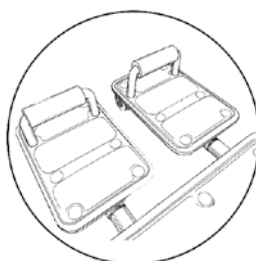
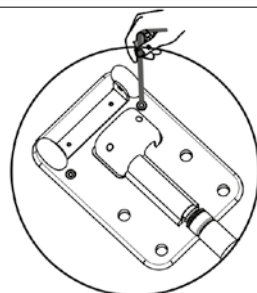
1. Stecken Sie die Griffe (3) je nach Übung in die gewählten Öffnungen des Hauptbretts (1).



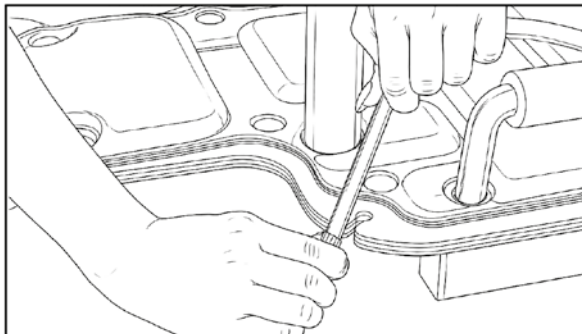
2. Stecken Sie die Hauptbrettgriffe (4) je nach Übung in die gewählten Öffnungen des Hauptbretts (1).



3. Stecken Sie die Griffe (5) in die Öffnungen der Seitenbretter (2). Befestigen Sie von der Brettunterseite aus jeden Griffsteg mit einer Schraube und Unterlegscheibe (8) und ziehen Sie diese mit dem Innensechskantschlüssel fest.



4. Befestigen Sie die kurzen (6) oder langen (7) Bänder je nach Übung und gewünschtem Widerstand an den gewählten Befestigungspunkten des Hauptbretts (1).



4. VERWENDUNG

1. Stellen Sie das Gerät wie in Abschnitt 2 „Sicherheit“ beschrieben auf.
2. Bringen Sie die für die Übung benötigten Griffe und Bänder an. Entfernen Sie nicht verwendete Teile.
3. Ändern Sie die Position von Griffen und Bändern nur, wenn die Bänder nicht gespannt sind und sich niemand auf der Plattform befindet.
4. Beginnen Sie mit geringerem Widerstand (kurze Bänder) und einfachen Übungen.
5. Lösen Sie nach dem Training die Bandspannung kontrolliert, schieben Sie die Seitenbretter zurück und steigen Sie über das Hauptbrett ab.

BEISPIELÜBUNGEN

Beispielübungen finden Sie in der beiliegenden Übungsanleitung (12).

5. KONTROLLE, WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Widerstandsbänder, Rollen und der Schaumstoff an den Griffen verschleißten mit der Zeit. Ersetzen Sie diese Teile entsprechend der Nutzungsintensität und bei Beschädigung unverzüglich.

Wischen Sie die Oberflächen nach jeder Benutzung mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, kein Benzin, Aceton oder scheuernde Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

Entfernen Sie regelmäßig Haare und Schmutz von Rollen und Führungsschienen. Die Rollen bestehen aus Gummi – Sand und Schmutz auf den Rollen können den Boden zerkratzen.

Überprüfen Sie bei regelmäßiger Nutzung mindestens einmal im Monat, ob die Schrauben der Seitenbrettgriffe (5) und Stützen (9) fest sitzen; ziehen Sie sie bei Bedarf nach. Prüfen Sie auch, ob sich die Seitenbretter leichtgängig und ohne Spiel bewegen.

Bewahren Sie das Produkt in einem trockenen Raum auf. Schützen Sie die Widerstandsbänder vor direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen und Feuchtigkeit und lagern Sie sie ohne Spannung.

6. ENTSORGUNG

Geben Sie das ausgeschiedene Produkt und seine Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften bei einer geeigneten Abfallsammelstelle ab. Trennen Sie Holz-, Metall-, Gummi- und Textilteile nach Möglichkeit entsprechend den örtlichen Sortiervorschriften.

Vă mulțumim că ați ales Mini Xtrexo Reformer Woody. Vă dorim multe antrenamente reușite. Citiți acest manual înainte de prima utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

1. DESTINAȚIA DE UTILIZARE ȘI DESCRIEREA PRODUSULUI

Mini Xtrexo Reformer Woody (XTO-B6C026) este o platformă multifuncțională pentru exerciții de fitness (mini reformer), cu două platforme laterale mobile pe roți, conectate permanent la platforma principală prin șine de ghidare, precum și cu mânere interschimbabile și benzi elastice de rezistență. Poate fi utilizată pentru Pilates, exerciții de întărire musculară, echilibru și mobilitate. Produsul este destinat exercițiilor fizice la domiciliu, exclusiv în interior, de către o singură persoană la un moment dat.

DATE TEHNICE

Parametru	Valoare
Greutatea maximă a utilizatorului	200 kg
Dimensiuni (L x l x Î)	108 x 45 x 7 cm (fără mânere); înălțimea cu mânere aprox. 20 cm
Greutatea produsului	7,5 kg
Rezistența benzilor (valori aproximative indicate de producător)	scurtă 600 mm: aprox. 9 kg (roz); lungă 700 mm: aprox. 11 kg (gri)
Materiale	placaj din mesteacăn, oțel, latex natural (benzi), material textil compozit cu burete



CONȚINUTUL PACHETULUI

Nr.	Componentă	Cantitate
1	Platformă principală	1 buc.
2	Platforme laterale mobile pe roți	2 buc.
3	Mâner drept (bară)	2 buc.
4	Mâner pentru platforma principală (fără filet interior)	2 buc.
5	Mâner pentru platforma laterală (cu filet interior)	2 buc.
6	Bandă elastică scurtă – rezistență aprox. 9 kg (roz)	2 buc.
7	Bandă elastică lungă – rezistență aprox. 11 kg (gri)	2 buc.
8	Cheie imbus (1 buc.), șuruburi cu șaibe pentru mânerele (5) (4 seturi), șuruburi pentru suporturile (9) (2 buc.)	1 set
9	Suport pentru platforma principală	2 buc.
10	Ghid de exerciții	1 buc.
11	Manual de utilizare	1 buc.

După despachetare, verificați dacă setul este complet și nedeteriorat. Dacă lipsește o componentă sau aceasta este deteriorată, nu utilizați produsul și contactați-ne (datele de contact sunt la sfârșitul manualului).

2. SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare, asamblarea incorectă sau folosirea unui produs deteriorat pot provoca vătămări grave: căderi, prinderea degetelor sau lovirea de o bandă de rezistență ruptă ori desprinsă.

SĂNĂTATE ȘI ANTRENAMENT

Adaptați intensitatea exercițiilor la capacitățile dumneavoastră. Antrenamentul incorect sau excesiv poate provoca accidentări.

Dacă nu sunteți sigur(ă) că puteți efectua exercițiile, consultați un medic sau un specialist cu calificare corespunzătoare.

DACĂ SIMȚIȚI DURERE, AMEȚEALĂ SAU STARE DE RĂU, OPRIȚI IMEDIAT EXERCITIILE

Respectați următoarele reguli:

- Greutatea maximă a utilizatorului este de 200 kg.
- Utilizați dispozitivul numai în interior.
- Dispozitivul poate fi folosit de o singură persoană la un moment dat.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, plană, orizontală și uscată. Nu îl utilizați pe o suprafață alunecoasă.
- Asigurați suficient spațiu liber pentru efectuarea exercițiilor și coborârea în siguranță de pe dispozitiv. Spațiul liber recomandat este de cel puțin 0,6 m în afara zonei de antrenament, în direcțiile de acces la dispozitiv.
- Nu săriți pe dispozitiv și nu stați în picioare pe mânere sau pe benzile de rezistență.
- Țineți mâinile, picioarele, părul și îmbrăcămintea largă departe de piesele mobile și de punctele de fixare.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de temperatură ridicată.
- Acest produs nu este o jucărie. Copiii nu trebuie să utilizeze mini reformerul fără supravegherea unui adult.
- Nu modificați dispozitivul în niciun fel.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați benzile de rezistență și capetele acestora (așezate corect în orificii), mânerele (mânerele 3 și 4 introduse complet, mânerele 5 și suporturile 9 strânse), spuma de pe mânere, pernuțele (fixate cu toate știfturile), platformele și piesele din lemn (fisuri, ciobituri, așchii), precum și roțile și șinele de ghidare (mișcare lină, fără joc și fără murdărie). Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este fisurată, slăbită, deformată, uzată sau deteriorată în alt mod. Înlocuiți piesa deteriorată înainte de reutilizare.

BENZI DE REZISTENȚĂ

- Benzile conțin latex natural, care poate provoca o reacție alergică. Persoanele alergice la latex nu trebuie să le utilizeze.
- Nu permiteți ca benzile să intre în contact cu margini ascuțite sau aspre.
- Nu eliberați brusc o bandă tensionată și nu o îndreptați spre față – revenirea bruscă poate provoca răni, mai ales la ochi și față.
- Utilizați benzile numai când sunt fixate în orificiile speciale ale platformei principale.

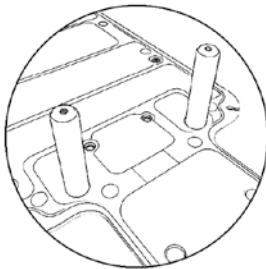
PLATFORME LATERALE MOBILE

- Platformele mobile se deplasează pe roți. Mișcați-le încet și controlat; nu permiteți ca o platformă să alunece de sub mâini, genunchi sau picioare.
- Platformele mobile sunt conectate permanent la platforma principală prin șine de ghidare. Nu le îndepărtați și nu le desprindeți de șine.
- Pe platformele mobile puteți inghenunchea, sta în picioare sau ține mânerele – întotdeauna cu câte un picior, o mână sau un genunchi pe fiecare platformă. Nu stați niciodată cu ambele picioare pe aceeași platformă laterală, nu țineți un singur mâner cu ambele mâini și nu inghenuncheați cu ambii genunchi pe aceeași platformă laterală.
- Exercițiile în picioare necesită un echilibru bun. Începeți cu mișcări de amplitudine redusă; încetări ar trebui să se antreneze lângă un sprijin stabil sau sub supravegherea unui instructor.
- Urcați și coborâți de pe produs folosind platforma principală (1), cu platformele laterale împinse spre interior și nemiscate.
- Pericol de prindere a degetelor: țineți degetele departe de spațiul dintre platformele laterale și cea principală, de șinele de ghidare și de roți – mai ales când împingeți platformele înapoi.

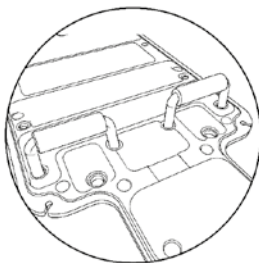
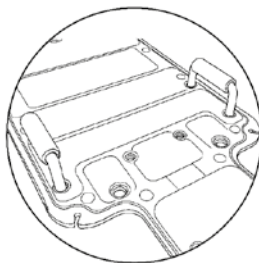
3. ASAMBLARE

Numerele din paranteze corespund numerelor din tabelul „Conținutul pachetului”. Pentru asamblare, utilizați cheia imbus (8).

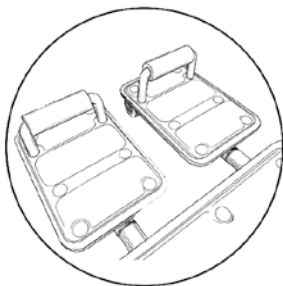
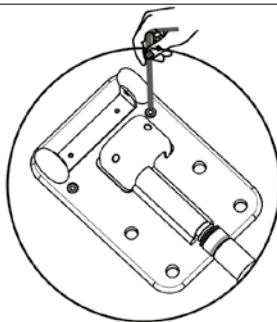
1. Introduceți mânerele (3) în orificiile alese ale platformei principale (1), în funcție de exercițiu.



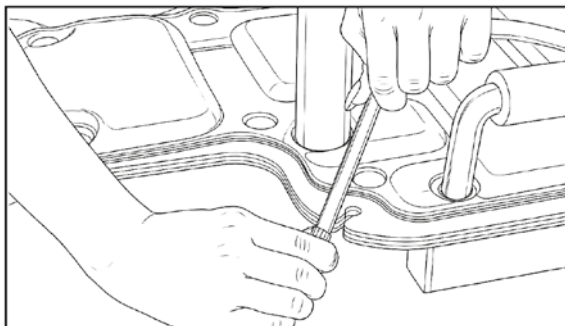
2. Introduceți mânerul platformei principale (4) în orificiile alese ale platformei principale (1), în funcție de exercițiu.



3. Introduceți mânerul (5) în orificiile platformelor laterale (2). Din partea inferioară a platformei, fixați fiecare picior al mânerului cu un șurub și o șaibă (8) și strângeți cu cheia imbus.



4. Fixați benzile scurte (6) sau lungi (7) în punctele de prindere alese ale platformei principale (1), în funcție de exercițiu și de rezistența necesară.



4. UTILIZARE

1. Pregătiți dispozitivul conform descrierii din secțiunea 2 „Siguranță”.
2. Montați mânerul și benzile necesare exercițiului. Îndepărtați componentele neutilizate.
3. Schimbați poziția mânerelor și benzilor numai când benzile nu sunt tensionate și nu se află nimeni pe platformă.
4. Începeți cu o rezistență mai mică (benzi scurte) și exerciții simple.
5. După exerciții, eliberați controlat tensiunea benzilor, împingeți platformele laterale spre interior și coborâți de pe produs folosind platforma principală.

EXEMPLE DE EXERCIȚII

Exemple de exerciții sunt prezentate în ghidul de exerciții inclus (12).

5. VERIFICARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Benzile de rezistență, roțile și spuma de pe mâner se uzează în timp. Înlocuiți-le în funcție de intensitatea utilizării și imediat dacă sunt deteriorate.

După fiecare utilizare, ștergeți suprafețele cu o lavetă moale, ușor umedă, apoi uscați-le. Nu utilizați solvenți, benzină, acetonă sau produse de curățare abrazive. Nu scufundați produsul în apă.

Îndepărtați periodic părul și murdăria de pe roți și șinele de ghidare. Roțile sunt fabricate din cauciuc – nisipul și murdăria de pe ele pot zgâria podeaua.

În cazul utilizării regulate, verificați cel puțin o dată pe lună dacă șuruburile mânerelor platformelor laterale (5) și ale suporturilor (9) sunt strânse și strângeți-le din nou, dacă este necesar. Verificați și dacă platformele laterale se mișcă lin și fără joc.

Depozitați produsul într-o încăpere uscată. Protejați benzile de rezistență împotriva luminii solare directe, temperaturilor ridicate și umezelii și păstrați-le fără tensiune.

6. ELIMINAREA DEȘEURILOR

Predați produsul uzat și ambalajul la un punct de colectare corespunzător, în conformitate cu reglementările locale. Acolo unde este posibil, separați componentele din lemn, metal, cauciuc și materiale textile conform regulilor locale de sortare.

Děkujeme, že jste si vybrali Mini Xtrexo Reformer Woody. Přejeme vám mnoho úspěšných tréninků.

Před prvním použitím si přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

1. URČENÉ POUŽITÍ A POPIS VÝROBKU

Mini Xtrexo Reformer Woody (XTO-B6C026) je multifunkční fitness cvičební plošina (mini reformer) se dvěma pohyblivými bočními deskami na kolečkách, které jsou trvale spojeny s hlavní deskou vodicími lištami, a s vyměnitelnými madly a odporovými gumami. Lze jej používat pro pilates, posilovací cvičení, cvičení rovnováhy a mobility.

Výrobek je určen k fyzickému cvičení v domácím prostředí, výhradně v interiéru, vždy pouze jednou osobou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Maximální hmotnost uživatele	200 kg
Rozměry (d × š × v)	108 × 45 × 7 cm (bez madel); výška s madly přibližně 20 cm
Hmotnost výrobku	7,5 kg
Odpor gum (přibližné hodnoty podle výrobce)	krátká 600 mm: přibl. 9 kg (růžová); dlouhá 700 mm: přibl. 11 kg (šedá)
Materiály	březová překližka, ocel, přírodní latex (gumy), kompozitní pěnová textilie



OBSAH BALENÍ

Č.	Díl	Počet
1	Hlavní deska	1 ks
2	Pohyblivé boční desky na kolečkách	2 ks
3	Rovné madlo (tyč)	2 ks
4	Madlo hlavní desky (bez vnitřního závitu)	2 ks
5	Madlo boční desky (s vnitřním závitem)	2 ks
6	Krátká odporová guma – odpor přibl. 9 kg (růžová)	2 ks
7	Dlouhá odporová guma – odpor přibl. 11 kg (šedá)	2 ks
8	Imbusový klíč (1 ks), šrouby s podložkami pro madla (5) (4 sady), šrouby pro podpěry (9) (2 ks)	1 sada
9	Podpěra hlavní desky	2 ks
10	Průvodce cvičením	1 ks
11	Návod k použití	1 ks

Po vybalení zkontrolujte, zda je sada kompletní a nepoškozená. Pokud některý díl chybí nebo je poškozen, výrobek nepoužívejte a kontaktujte nás (kontaktní údaje jsou uvedeny na konci tohoto návodu).

2. BEZPEČNOST

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné používání, nesprávná montáž nebo používání poškozeného výrobku může způsobit vážná zranění: pád, skřípnutí prstů nebo úder prasklou či uvolněnou odporovou gumou.

ZDRAVÍ A TRÉNINK

Přizpůsobte intenzitu cvičení svým schopnostem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může vést ke zranění.

Pokud si nejste jisti, zda můžete cviky provádět, poraďte se s lékařem nebo příslušně kvalifikovaným odborníkem.

POKUD POCÍTÍTE BOLEST, ZÁVRATĚ NEBO SE NEBUDETE CÍTIT DOBŘE, OKAMŽITĚ PŘESTAŇTE CVIČIT

Dodržujte následující pravidla:

- Maximální hmotnost uživatele je 200 kg.
- Používejte zařízení pouze v interiéru.
- Zařízení smí současně používat pouze jedna osoba.
- Umístěte zařízení na stabilní, rovný, vodorovný a suchý povrch. Nepoužívejte jej na kluzkém povrchu.
- Zajistěte dostatek volného prostoru pro bezpečné cvičení a sestupování ze zařízení. Doporučený volný prostor je nejméně 0,6 m za hranicí cvičební plochy ve směrech přístupu k zařízení.
- Na zařízení neskákejte a nestoupejte na madla ani odporové gumy.
- Udržujte ruce, nohy, vlasy a volné oblečení mimo dosah pohyblivých částí a upevňovacích míst.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti otevřeného ohně ani zdrojů vysokých teplot.
- Tento výrobek není hračka. Děti nesmějí mini reformer používat bez dozoru dospělé osoby.
- Zařízení žádným způsobem neupravujte.
- Před každým použitím zkontrolujte odporové gumy a jejich konce (správné usazení v otvorech), madla (madla 3 a 4 zcela zasunutá, madla 5 a podpěry 9 dotažené), pěnu na madlech, podložky (upevněné všemi kolíky), desky a dřevěné části (praskliny, odštípnutí, třísky) a také kolečka a vodicí lišty (plynulý pohyb, bez vůle a nečistot). Výrobek nepoužívejte, pokud je některá součást prasklá, uvolněná, deformovaná, opotřebovaná nebo jinak poškozená. Před dalším použitím poškozený díl vyměňte.

ODPOROVÉ GUMY

- Gumy obsahují přírodní latex, který může vyvolat alergickou reakci. Osoby alergické na latex je nesmějí používat.
- Zabraňte kontaktu gum s ostrými nebo drsnými hranami.
- Napnutou gumu náhle nepouštějte ani ji nesměřujte proti obličej – prudké zpětné švihnutí může způsobit zranění, zejména očí a obličej.
- Gumy používejte pouze tehdy, jsou-li upevněny v určených otvorech hlavní desky.

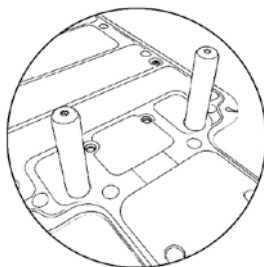
POHYBLIVÉ BOČNÍ DESKY

- Pohyblivé desky jezdí na kolečkách. Pohybujte jimi pomalu a kontrolovaně; nedovolte, aby vám deska odjela zpod rukou, kolen nebo chodidel.
- Pohyblivé desky jsou s hlavní deskou trvale spojeny vodicími lištami. Neodstraňujte je ani je neodpojujte od vodicích lišt.
- Na pohyblivých deskách můžete klečet, stát nebo se držet madel – vždy s jedním chodidlem, jednou rukou nebo jedním kolenem na každé desce. Nikdy nestůjte oběma chodidly na jedné boční desce, nedržte jedno madlo oběma rukama ani neklečte oběma koleny na jedné boční desce.
- Cvičení ve stoje vyžaduje dobrou rovnováhu. Začněte s malým rozsahem pohybu; začátečníci by měli cvičit vedle stabilní opory nebo pod dohledem instruktora.
- Na výrobek nastupujte a sestupujte z něj přes hlavní desku (1), když jsou boční desky zasunuté a nehybné.
- Nebezpečí skřípnutí: držte prsty mimo mezeru mezi bočními a hlavní deskou, vodicí lišty a kolečka – zejména při zasouvání desek zpět.

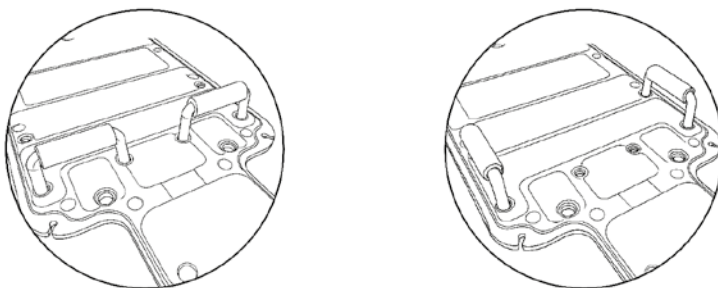
3. MONTÁŽ

Čísla v závorkách odpovídají číslům v tabulce „Obsah balení“.
K montáži použijte imbusový klíč (8).

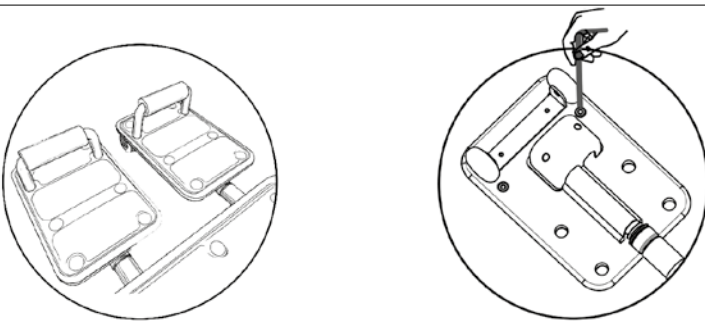
1. Vložte madla (3) do zvolených otvorů hlavní desky (1) podle prováděného cviku.



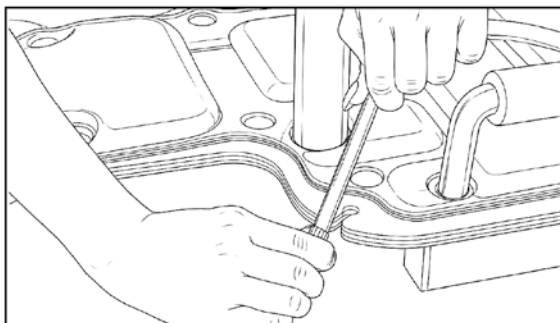
2. Vložte madla hlavní desky (4) do zvolených otvorů hlavní desky (1) podle prováděného cviku.



3. Vložte madla (5) do otvorů bočních desek (2). Ze spodní strany desky zajistěte každou nohu madla šroubem s podložkou (8) a utáhněte imbusovým klíčem.



4. Připevněte krátké (6) nebo dlouhé (7) gumy do zvolených upevňovacích bodů hlavní desky (1) podle cvíku a požadovaného odporu.



4. POUŽÍVÁNÍ

1. Připravte zařízení podle pokynů v oddílu 2 „Bezpečnost“.
2. Namontujte madla a gumy potřebné pro daný cvík. Nepoužívané části odstraňte.
3. Polohu madel a gum měňte pouze tehdy, když gumy nejsou napnuté a na plošině se nikdo nenachází.
4. Začněte s menším odporem (krátké gumy) a jednoduchými cvíky.
5. Po cvičení kontrolovaně uvolněte napětí gum, zasuňte boční desky zpět a sestupte z výrobku přes hlavní desku.

PŘÍKLADY CVÍKŮ

Příklady cvíků jsou uvedeny v přiloženém průvodci cvičením (12).

5. KONTROLA, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Odporové gumy, kolečka a pěna na madlech se časem opotřebovávají. Vyměňujte je podle intenzity používání a při poškození okamžitě.

Po každém použití otřete povrchy měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a osušte je. Nepoužívejte rozpouštědla, benzín, aceton ani abrazivní čisticí prostředky. Výrobek neponořujte do vody.

Pravidelně odstraňujte vlasy a nečistoty z koleček a vodicích lišt. Kolečka jsou gumová – písek a nečistoty na kolečkách mohou poškrábat podlahu.

Při pravidelném používání alespoň jednou měsíčně zkontrolujte dotažení šroubů madel bočních desek (5) a podpěr (9) a v případě potřeby je dotáhněte. Také ověřte, že se boční desky pohybují plynule a bez vůle.

Výrobek skladujte v suché místnosti. Chraňte odporové gumy před přímým slunečním zářením, vysokými teplotami a vlhkostí a skladujte je bez napětí.

6. LIKVIDACE

Použitý výrobek a obal odevzdejte na příslušném sběrném místě odpadu v souladu s místními předpisy. Pokud je to možné, oddělte dřevěné, kovové, gumové a textilní části podle místních pravidel třídění.



manufacturer / producent / produzent / producător / výrobce / производитель / gyártó / výrobca /
producteur / виробник / gamintojas / produttore / producent / productor
BrandsLAB sp. z o.o.

Ul. Wrocławska 17B/15-16, 65-427 Zielona Góra, POLAND
contact@brandslab.pl
www.brandslab.pl/productsupport

MADE IN CHINA

PAP22



Version 10.2026